



Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций



Международный договор
О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ
ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ
И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

Пункт 17 предварительной повестки дня

ВОСЬМАЯ СЕССИЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА

Рим, Италия, 11-16 ноября 2019 года

Доклад об осуществлении Программы работы на двухгодичный период 2018-2019 годов

Резюме

В настоящем докладе приводится краткая информация о ходе осуществления Программы работы и бюджета на двухгодичный период 2018-2019 годов (ПРБ на 2018-2019 годы), утвержденной резолюцией 14/2017 Управляющего органа. Доклад описывает основные мероприятия, осуществленные Секретариатом, и достигнутые в ходе текущего двухгодичного периода важнейшие итоги в поддержку осуществления ПРБ на 2018-2019 годы. В Дополнении к настоящему докладу приводится финансовый отчет о ходе осуществления ПРБ на 2018-2019 годы (документ IT/GB-8/19/17.2 Add.1 *Финансовый отчет о ходе исполнения Программы работы и бюджета на двухгодичный период 2018-2019 годов*).

На протяжении текущего двухгодичного периода существенный вклад в осуществление Международного договора и поддержку реализации его важнейших функциональных систем и процессов внес Специальный фонд для согласованных целей. В разделе II настоящего документа для информации Управляющего органа приводится краткий отчет об осуществлении в течение двухгодичного периода 2018-2019 годов при поддержке доноров мероприятий в рамках Специального фонда.

Проект решения

Управляющему органу предлагается принять настоящий доклад к сведению.

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно ознакомиться на сайте <http://www.fao.org/plant-treaty/meetings/meetings-detail/en/c/1111365/>.



па903

Содержание

	Пункты
ВВЕДЕНИЕ.....	1-3
РАЗДЕЛ I. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ОСНОВНОЙ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ НА 2018-2019 ГОДЫ	4-48
A. ПОЛИТИЧЕСКИЕ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ПРОЦЕССЫ И СИСТЕМНАЯ ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ	7-40
B. РАЗВИТИЕ ПОТЕНЦИАЛА И ОБУЧЕНИЕ В ЦЕЛЯХ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПОЛОЖЕНИЙ МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА.....	41-43
C. СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ.....	44-45
D. УЧАСТНИКИ ДОГОВОРА.....	46
E. КОММУНИКАЦИИ	47-48
РАЗДЕЛ II. МЕРОПРИЯТИЯ, РЕАЛИЗОВАННЫЕ В ТЕЧЕНИЕ ДВУХГОДИЧНОГО ПЕРИОДА 2018-2019 ГОДОВ ПРИ ПОДДЕРЖКЕ ДОНОРОВ В РАМКАХ СПЕЦИАЛЬНОГО ФОНДА ДЛЯ СОГЛАСОВАННЫХ ЦЕЛЕЙ	49-67
F. ОСНОВНЫЕ ИТОГИ.....	52-67
a. СОБЛЮДЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЙ ДОГОВОРА	55-56
б. МНОГОСТОРОННЯЯ СИСТЕМА ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СВЯЗАННЫХ С НИМИ ВЫГОД	57-58
с. СТАТЬЯ 6 "УСТОЙЧИВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАСТИТЕЛЬНЫХ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ" И СТАТЬЯ 9 "ПРАВА ФЕРМЕРОВ"	59-61
d. ГЛОБАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИОННАЯ СИСТЕМА, ПРЕДУСМОТРЕННАЯ СТАТЬЕЙ 17 МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА....	62-66
e. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ.....	67
РАЗДЕЛ III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ И ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ	68-72
ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ.....	73

Приложения

Приложение 1. Список совещаний и семинаров, организованных Секретариатом в течение двухгодичного периода 2018-2019 годов

Приложение 2. Список основных совещаний, в которых Секретариат принял участие в 2018-2019 годах

ВВЕДЕНИЕ

1. В разделе I настоящего документа приводится краткая информация о ходе осуществления Программы работы и бюджета на двухгодичный период 2018–2019 годов (ПРБ на 2018-2019 годы)¹, утвержденной резолюцией 14/2017² Управляющего органа. В разделе содержится краткий отчет о проделанной работе; подробные итоги и практические результаты, достигнутые в межсессионный период, описаны или рассмотрены в других документах, представленных Управляющему органу для рассмотрения в рамках соответствующих пунктов повестки дня текущей сессии. Таким образом, настоящий доклад содержит обзор наиболее важных мероприятий и важнейших итогов, достигнутых Секретариатом на протяжении текущего двухгодичного периода в поддержку осуществления ПРБ на 2018-2019 годы.
2. В разделе II настоящего документа приводится краткий отчет об осуществлении за двухгодичный период 2018-2019 годов при поддержке доноров мероприятий в рамках Специального фонда. Основной справочный документ – Дополнение к Программе работы и бюджету на двухгодичный период 2018-2019 годов³. В нем приводится краткое описание проектов и мероприятий, которые, с учетом потребностей, выраженных заинтересованными сторонами в целях расширения общего осуществления Международного договора, были утверждены для финансирования за счет внебюджетных ресурсов. В резолюции 14/2017 Управляющий орган предложил правительствам-донорам и учреждениям-донорам поддержать их реализацию.
3. В Дополнении к настоящему докладу приводится финансовый отчет о ходе осуществления ПРБ на 2018-2019 годы (документ IT/GB-8/19/17.2 Add.1 *Финансовый отчет о ходе исполнения Программы работы и бюджета на двухгодичный период 2018-2019 годов*), который следует рассматривать во взаимосвязи с настоящим докладом. Вместе они служат полезной основой для рассмотрения и принятия Управляющим органом решения по Программе работы и бюджету на следующий двухгодичный период 2020-2021 годов.

¹ www.fao.org/3/a-mu447r.pdf.

² www.fao.org/3/a-bu006r.pdf.

³ Документ IT/GB-7/17/28 Add.1 *Проект программы работы и бюджета на двухгодичный период 2018-2019 годов – мероприятия, реализуемые при поддержке доноров в рамках Специального фонда для согласованных целей*.

РАЗДЕЛ I. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ОСНОВНОЙ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ НА 2018-2019 ГОДЫ

4. Основные стратегические цели, нашедшие отражение в ПРБ на 2018-2019 годы:

- поддерживать успешный рост за счет расширения штатной деятельности основных систем Международного договора;
- осуществлять дальнейшее наращивание и консолидацию деятельности основных систем и стратегий Международного договора, в частности, Многосторонней системы доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод от их использования (Многосторонняя система) и Стратегии финансирования; за счет достижения синергетического эффекта усилить работу по осуществлению Программы работы по Глобальной информационной системе по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРРПСХ);
- в целях обеспечения сбалансированного и всестороннего решения стоящих перед Международным договором задач укрепить работу по осуществлению положений Договора, которые ранее не получили должного внимания;
- продолжить гармоничное совместное осуществление Международного договора, Конвенции о биологическом разнообразии и Нагойского протокола к ней как дополнительных существенных элементов Международного режима регулирования доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод от их использования, признавая при этом, что основные функции по управлению ГРРПСХ по-прежнему возлагаются на Договор;
- активизировать роль Международного договора в сферах политической информационно-разъяснительной работы и управления, развивать стратегические партнерства, что позволит обеспечить вклад Договора в осуществление Повестки дня на период до 2030 года и других глобальных стратегических инициатив.

5. Основные ожидаемые итоги, нашедшие отражение в ПРБ на 2018-2019 годы:

- повышение эффективности функционирования Многосторонней системы;
- расширение деятельности и взаимосвязей Многосторонней системы и Глобальной информационной системы, предусмотренной статьей 17;
- обновление Стратегии финансирования и применение программного подхода к осуществлению Международного договора;
- более эффективное осуществление положений Международного договора об устойчивом использовании, сохранении и правах фермеров;
- укрепление потенциала и более высокий уровень знаний среди национальных координаторов, управляющих генными банками, исследователей и селекционеров, а также эффективное осуществление соответствующих положений Международного договора.

6. Во исполнение 14 резолюций, принятых седьмой сессией Управляющего органа⁴, Секретариат реализовал ряд мер в поддержку осуществления Управляющим органом ПРБ на 2018-2019 годы и достижения ожидаемых итогов. Основные функции включают организацию и оказание необходимой поддержки политическим и межправительственным процессам Управляющего органа, осуществление программ работы, поддержание бесперебойного и эффективного функционирования основных систем Международного договора, оказание Договаривающимся Сторонам поддержки в наращивании потенциала, поддержание и расширение отношений сотрудничества с соответствующими партнерами для

⁴ www.fao.org/plant-treaty/meetings/meetings-detail/en/c/888771/.

достижения целей Международного договора. В *Приложении 1* к настоящему документу приводится список совещаний и семинаров, организованных Секретариатом в течение двухгодичного периода 2018-2019 годов, в *Приложении 2* – список основных совещаний организаций-партнеров, в которых в течение двухгодичного периода 2018-2019 годов принял участие Секретариат.

А. ПОЛИТИЧЕСКИЕ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ПРОЦЕССЫ И СИСТЕМНАЯ ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

7. На своей седьмой сессии Управляющий орган вновь созвал для работы в межсессионный период Комитет по контролю за соблюдением, Специальную рабочую группу открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы доступа и распределения выгод, Специальный консультативный комитет по Стратегии финансирования и мобилизации ресурсов, Научно-консультативный комитет по статье 17 и Специальный технический комитет по устойчивому использованию ГРРПСХ, а также учредил Специальную техническую группу экспертов по правам фермеров. Подробные сведения об итогах этих политических и технических процессов, а также об осуществлении программ работы и функционировании ключевых систем изложены в соответствующих документах, представленных восьмой сессии Управляющего органа. Кроме того, дополнительная информация представлена в докладе Секретаря⁵.

СОБЛЮДЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЙ ДОГОВОРА

8. Третье совещание Комитета по контролю за соблюдением состоялось в Риме 31 января – 1 февраля 2019 года. Комитет рассмотрел доклады Договаривающихся Сторон и провел обзор процедур соблюдения и формата отчетности. По состоянию на август 2019 года количество полученных секретарем и опубликованных в Интернете на веб-сайте Международного договора национальных докладов увеличилось в целом до 53, что почти в четыре раза больше количества докладов, которые были опубликованы к началу седьмой сессии Управляющего органа⁶.

9. На протяжении текущего двухгодичного периода Секретариат продолжал оказывать Договаривающимся Сторонам помощь в представлении отчетности, в частности, в использовании электронной системы представления отчетности, и активно призывал Договаривающиеся Стороны представлять свои национальные доклады. За счет внебюджетных ресурсов были проведены учебные и информационно-пропагандистские мероприятия по вопросам осуществления положений Международного договора на национальном уровне и представления докладов. Кроме того, информация, содержащаяся в национальных докладах, была предоставлена для использования в процессе контроля Организации Объединенных Наций за решением задачи 6 Цели 15 в области устойчивого развития⁷.

⁵ Документ IT/GB-8/19/6.

⁶ Полученные отчеты размещены по адресу: www.fao.org/plant-treaty/areas-of-work/compliance/compliance-reports/en/.

⁷ Показатель 15.6.1: "Число стран, принявших законодательные, административные и директивные основы, обеспечивающие справедливое и недискриминационное распределение благ".

МНОГОСТОРОННЯЯ СИСТЕМА ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ВЫГОД ОТ ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Процесс совершенствования

10. На протяжении текущего двухгодичного периода Специальная рабочая группа открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы (рабочая группа) провела два совещания для завершения работы над пакетом мер, которые могли бы повысить эффективность функционирования Многосторонней системы. Восьмое совещание состоялось 10-12 октября 2018 года, девятое началось 17-21 июня 2019 года и будет продолжено 24-26 октября 2019 года. Кроме того, в целях поддержки и продвижения процесса совершенствования сопредседатели Рабочей группы созвали несколько раундов неофициальных консультаций и совещание Постоянной группы экспертов по правовым вопросам (ПГЭП). Доноры – правительства Нидерландов, Норвегии и Швейцарии – предоставили дополнительную финансовую поддержку.

11. В ходе реализации процесса Секретариат, тесно консультируясь с сопредседателями, вел всеобъемлющую подготовительную работу, включая организацию консультаций и подготовку соответствующих рабочих и справочных документов. Секретариат обслуживал официальные заседания, неофициальные консультации и совещание ПГЭП. Кроме того, Секретариат регулярно доводил до Договаривающихся Сторон и других соответствующих заинтересованных сторон актуальную информацию о ходе реализации процесса и оказывал содействие в проведении региональных консультаций.

Оперативная деятельность

12. Секретариат продолжал оказывать поддержку текущей оперативной деятельности Многосторонней системы доступа и распределения выгод, управлял системой Easy-SMTA и хранилищем данных. Хранилище данных – исключительно полезный инструмент в плане получения статистических данных для более глубокого понимания потоков материалов в рамках Многосторонней системы. По состоянию на 8 августа 2019 года в хранилище данных зарегистрированы примерно 75 300 заявленных стандартных соглашений о передаче материала (СПМ), по которым передано более 5,45 млн образцов. Согласно этим данным, с 2007 года материалами из Многосторонней системы воспользовались более 6 280 уникальных получателей, а число пользователей системы Easy-SMTA достигло 2 397.

13. В соответствии с резолюцией 4/2017 о деятельности Многосторонней системы Секретарь предложил основным пользователям представлять доклады о приостановленных СПМ, что обеспечит большую точность статистических данных, представляемых Управляющему органу. Секретарь также предложил Договаривающимся Сторонам и соответствующим заинтересованным сторонам представить необходимую и другую соответствующую информацию для проведения предусмотренных Договором обзоров и оценок Многосторонней системы. Кроме того, секретариат продолжал публиковать на веб-сайте Международного договора получаемые от Договаривающихся Сторон и других заинтересованных сторон уведомления с указанием материалов, доступных в рамках Многосторонней системы⁸. В этом контексте Секретариат продолжал оказывать пользователям содействие в распространении через Глобальную информационную систему информации о доступных материалах (на уровне образцов)⁹. На момент подготовки настоящего документа на этом уровне в Глобальной информационной системе были зарегистрированы более 775 598 ГРПСХ.

⁸ www.fao.org/plant-treaty/areas-of-work/the-multilateral-system/collections/en/.

⁹ <https://ssl.fao.org/glis/>.

Соглашения, заключенные на основании статьи 15 Международного договора

14. Во исполнение поручения седьмой сессии Управляющего органа, в целях содействия обеспечению сохранности международных коллекций, в отношении надлежащего поддержания которых существуют риски или угрозы, Секретариат активно обсуждает с правительством Кот-д'Ивуара, исполняющим обязанности координатора Международной сети по генетическим ресурсам кокосовой пальмы (КОГЕНТ), и французским Центром международного сотрудничества в области агрономических исследований в целях развития (СИРАД) вопрос об организации технической миссии по обеспечению сохранности международной коллекции кокосовых пальм. В результате была составлена подробная смета расходов на перевод научной станции к месту расположения коллекции, включая срочные меры по криоконсервации уникальных образцов.

15. В части сети КОГЕНТ, Секретариат связался с "Байоверсити интернэшнл" и Международным сообществом стран – производителей кокосового ореха, чтобы официально оформить передачу прав сети на хранение и координацию и отразить новый механизм в уже существующих соглашениях с ФАО, заключенных на основании статьи 15 Договора.

16. В части Научно-исследовательского и учебного центра тропического сельского хозяйства (КАТИЕ), Секретарь в тесном сотрудничестве с помощником Генерального директора ФАО по Департаменту по вопросам климата, биоразнообразия, земельных и водных ресурсов обсуждает с принимающим правительством Коста-Рики вопрос о продолжении в среднесрочной перспективе поиска технических и финансовых решений. Прежде чем указанные решения будут определены, на текущий двухгодичный период принимающее правительство предоставит краткосрочную финансовую поддержку для обеспечения дальнейшего функционирования холодильной камеры.

17. Во исполнение поручения седьмой сессии Управляющего органа, в целях содействия заключению новых соглашений с соответствующими международными организациями на основании статьи 15 Договора, Секретариат успешно завершает переговоры с Международным центром биосолевого сельского хозяйства (МЦБСХ), в мае 2019 года заключившим на основании статьи 15 Договора соглашение с ФАО, предметом которого стала сохраняемая МЦБСХ международная коллекция зародышевой плазмы.

СТАТЬЯ 6 "УСТОЙЧИВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГРРПСХ"

18. В течение текущего двухгодичного периода Секретариат в сотрудничестве с широким кругом партнеров, включая соответствующие подразделения ФАО, продолжал оказывать поддержку осуществлению Программы работы по устойчивому использованию и сопутствующих инициатив на 2016-2019 годы.

19. В период с 8 апреля по 5 мая 2019 года Специальный технический комитет по устойчивому использованию ГРРПСХ провел с использованием онлайн-платформы электронные консультации. Комитет, в частности, рассмотрел проект предложения о новой программе работы по сохранению и устойчивому использованию ГРРПСХ.

20. В течение двухгодичного периода Секретариат продолжал дальнейшую работу над набором инструментов по устойчивому использованию ГРРПСХ. Для облегчения навигации по базе данных ресурсы были классифицированы по нескольким критериям, в настоящее время база содержит более 200 записей на английском, французском и испанском языках.

СТАТЬЯ 9 "ПРАВА ФЕРМЕРОВ"

21. На протяжении текущего двухгодичного периода Специальная группа технических экспертов по правам фермеров (Группа экспертов) провела два совещания для подготовки проекта обзора национальных мер, передовой практики и опыта реализации прав фермеров, предусмотренных статьей 9 Международного договора. Первое совещание состоялось 11-14 сентября 2018 года, второе – 20-23 мая 2019 года. Дополнительные внебюджетные ресурсы были предоставлены правительствами Италии и Норвегии.

22. В целях оказания содействия работе Группы экспертов Секретариат собрал, обобщил и проанализировал большой объем данных для подготовки соответствующих документов, включая представленные Договаривающимися Сторонами и другими соответствующими заинтересованными сторонами материалы об осуществлении положений статьи 9 Международного договора на национальном уровне. Во исполнение поручения Группы экспертов Секретариат активно работал с Договаривающимися Сторонами и соответствующими заинтересованными сторонами, чтобы они представляли требуемую информацию об осуществлении на национальном уровне положений статьи 9 Международного договора в предложенном Группой экспертов формате и с использованием разработанного ею же шаблона, что упрощает ввод соответствующих данных в проект обзора. Используя полученную информацию, Секретариат ввел соответствующие данные в проект обзора национальных мер, передовой практики и опыта реализации прав фермеров, предусмотренных статьей 9 Международного договора.

ГЛОБАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИОННАЯ СИСТЕМА, ПРЕДУСМОТРЕННАЯ СТАТЬЕЙ 17 МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА

23. Третье совещание Научно-консультативного комитета по Глобальной информационной системе, предусмотренной статьей 17 (НКК-ГЛИС), состоялось 21-22 июня 2018 года при внебюджетной финансовой поддержке со стороны правительства Канады. Комитет рассмотрел ход оперативной деятельности и осуществления программы работы по Глобальной информационной системе и вопросы доступа к информации о ГРРПСХ и ее использования.

24. Секретариат продолжал оказывать содействие осуществлению Программы работы, главным образом за счет внебюджетной финансовой поддержки правительства Германии. По состоянию на 8 августа 2019 года в ГЛИС через онлайн-портал системы объектам был присвоен 843 471 цифровой идентификатор объекта (ЦИО). Этот показатель указывает, что в Многостороннюю систему включены более 30% материалов, о которых был уведомлен Управляющий орган. На протяжении текущего двухгодичного периода Секретариат опубликовал дескрипторы и рекомендации по ЦИО, а также новый модуль с соответствующими статистическими данными¹⁰. В соответствии с рекомендациями НКК-ГЛИС, на основании опыта пользователей в области внедрения ЦИО Секретариат разработал типовые примеры, иллюстрирующие эффективность сведения существующей информации в ГЛИС.

25. Особое внимание было уделено связи между деятельностью ГЛИС и Многосторонней системой. Такая связь позволит шире информировать пользователей о наличии материалов через сервер, присваивающий ЦИО, как того требуют концепция и программа работы по ГЛИС. Комплексная поставка через две основные системы Договора зародышевой плазмы растений и соответствующей информации сделает материалы и информацию более доступными, повысит уровень их ценности для пользователей, будет способствовать совместному использованию неденежных выгод.

¹⁰ Статистика по учтенным в ГЛИС материалам – см. <https://ssl.fao.org/glis/stats/index>.

СТРАТЕГИЯ ФИНАНСИРОВАНИЯ

26. Специальный консультативный комитет по Стратегии финансирования и мобилизации ресурсов (Комитет по финансированию) за текущий двухгодичный период провел два совещания для разработки проекта обновленной Стратегии финансирования и соответствующих приложений и проекта круга ведения потенциального Постоянного комитета по Стратегии финансирования и мобилизации ресурсов. Десятое совещание состоялось 5-7 сентября 2018 года, 11-е совещание – 7-10 мая 2019 года. Дополнительная финансовая поддержка для обновления Стратегии финансирования была предоставлена правительствами Италии и Швейцарии.

27. До проведения этих совещаний Секретариат организовал специальные мероприятия, в ходе которых было рассказано о работе Комитета по финансированию. Первое мероприятие было посвящено инновационному финансированию, большим данным и другим тенденциям в области финансирования биоразнообразия в сельском хозяйстве, второе – партнерству в реализации Стратегии финансирования Международного договора.

28. В целях оказания содействия работе Комитета Секретариат собирал и анализировал данные из множества источников, для чего проводил обследования, собеседования, исследования, организовал неофициальное совещание экспертов. Эти данные позволили получить новую важную информацию о сложившемся спектре возможностей финансирования для осуществления Договора и расширить сотрудничество с ключевыми финансовыми партнерами и инструментами финансирования Международного договора. Кроме того, в период с 1 по 22 марта 2019 года при содействии Секретариата состоялись электронные консультации по обновленной методике определения целевых показателей Стратегии финансирования.

Фонд распределения выгод

Четвертый проектный цикл

29. 15 декабря 2017 года стартовал объявленный Фондом распределения выгод (ФРВ) четвертый раунд приема предложений (РПП 4). По результатам проведенного Секретариатом первого предварительного отбора из 556 полученных предварительных предложений в общей сложности 364 были признаны соответствующими установленным критериям для подачи заявок на финансирование. По результатам работы Группы экспертов бюро восьмой сессии Управляющего органа утвердило для финансирования в рамках РПП 4 портфель из 20 новых проектов; общая сумма финансирования составит 5,9 млн долл. США. В соответствии с рекомендацией Бюро Секретариат отметил проекты, которые были включены в короткий список, но не были отобраны для финансирования, сертификатами, свидетельствующими об их высоком уровне, что должно обеспечить им поддержку и содействие в усилиях по мобилизации ресурсов.

30. Пакет проектов РПП 4 ознаменовал переход к программному подходу в части осуществления проектов ФРВ с уделением большего внимания стратегическим аспектам реализации Стратегии финансирования. В октябре 2018 года Секретариат организовал рабочее совещание службы поддержки по оказанию помощи 20 проектам, получившим финансирование в рамках РПП 4. В ходе рабочего совещания, проводившегося впервые после учреждения ФРВ, партнеры вместе доработали представленные ими полные проектные предложения с учетом программного подхода и установили связи между отобранными проектами и между регионами.

31. Секретариат работает над тем, чтобы учесть накопленный опыт и новые идеи, высказанные в ходе рабочего совещания, включая создание коммуникационной платформы ФРВ. Цель создания платформы заключается в том, чтобы объединить всех партнеров ФРВ в

единое сообщество, обеспечить объединение усилий и взаимодополняемость между проектами ФРВ, создать возможности для обмена знаниями и новаторскими решениями общих проблем.

32. По завершении совещания Секретариат провел работу по подготовке контрактов (письменных соглашений), которые должны быть заключены с партнерами-исполнителями по РПП 4. На момент подготовки настоящего документа было заключено 60% письменных соглашений, были обработаны первые выплаты.

Третий проектный цикл

33. Портфель проектов ФРВ 3 включает 20 проектов, которые осуществляются в 45 развивающихся странах¹¹. На момент подготовки настоящего документа 95% проектов уже более двух с половиной лет находились на этапе реализации.

34. Секретариат поддерживает регулярные контакты с партнерами-исполнителями и продолжает следить за осуществлением портфеля проектов. Были собраны и распространены сведения и статистические данные об основных достижениях, включая результаты и итоги осуществления портфеля проектов.

35. В период с марта по апрель 2018 года Секретариат оказал содействие в организации двух поездок доноров в Кению, Малави и Танзанию, где осуществляются проекты третьего проектного цикла. В поездках приняли участие основные доноры ФРВ – Норвегия и Европейский союз. Эти поездки предоставили как Секретариату, так и донорам ФРВ возможность оценить воздействие проектов ФРВ на бенефициаров и местные фермерские общины.

36. Осуществление третьего портфеля проектов ФРВ завершается в декабре 2019 года. Секретариат в сотрудничестве с Управлением по оценке ФАО приступил к планированию независимой оценки проектов, получивших поддержку в рамках третьего проектного цикла.

Прочие вопросы

37. В ноябре 2017 года Европейский союз (ЕС) предпринял миссию по мониторингу нацеленности на результаты (МНР) ряда проектов ФРВ, осуществляемых в Турции и Уганде. Секретариат, который совместно с ЕС ведет работу по контролю выполнения основных рекомендаций по результатам МНР, разработал План действий по выполнению рекомендаций (План). План предполагает реализацию конкретных мер, нацеленных на совершенствование функционирования ФРВ, повышение эффективности и результативности его работы, создание возможностей для распространения информации о результатах работы Фонда, укрепление его престижа, знаний и данных. Подробный доклад о работе Фонда распределения выгод представлен в документе IT/GB-8/19/9.1/Inf.1 "Фонд распределения выгод – доклад за 2018-2019 годы".

ВОСЬМАЯ СЕССИЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА

38. На протяжении текущего двухгодичного периода Бюро восьмой сессии провело два совещания – 4-5 апреля 2018 года и 21-22 марта 2019 года; в ходе совещаний были даны указания по подготовке к проведению восьмой сессии Управляющего органа и решены другие вопросы управления, что позволило обеспечить содействие работе Управляющего органа в межсессионный период. В этой связи Бюро провело также ряд телеконференций для рассмотрения различных вопросов, требующих его решения, включая вопросы о членстве во вспомогательных органах, функционировании Фонда распределения выгод и выборе членов

¹¹ Всего было утверждено 22 проекта. На сегодняшний день два письменных соглашения не подписаны ввиду наличия в странах, где соответствующие проекты должны осуществляться (Коста-Рика и Куба), ряда препятствий бюрократического и юридического характера.

Исполнительного совета Глобального целевого фонда сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур.

39. Секретарь регулярно проводит брифинги для постоянных представителей при ФАО в Риме, в ходе которых представляет актуальную информацию о ходе осуществления Международного договора. На данный момент состоялись три брифинга, еще один, посвященный итогам межсессионных процессов и подготовке к восьмой сессии Управляющего органа, запланирован на октябрь 2019 года.

40. Поскольку на момент подготовки настоящего документа большинство политических межсессионных процессов были завершены, Секретариат сосредоточил свое внимание на подготовке к предстоящей сессии Управляющего органа. В частности, он занят вопросами подготовки документации и осуществления коммуникаций, логистики и организации поездок. На веб-сайте Международного договора размещена посвященная восьмой сессии страница¹², где публикуются необходимая информация, объявления и предсессионные документы.

В. РАЗВИТИЕ ПОТЕНЦИАЛА И ОБУЧЕНИЕ В ЦЕЛЯХ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПОЛОЖЕНИЙ МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА

41. На протяжении многих лет Договаривающиеся Стороны демонстрируют существенный прогресс в осуществлении положений Международного договора, но при этом по-прежнему сохраняется растущая потребность в расширении деятельности по повышению осведомленности и развитию потенциала в части различных положений и механизмов Договора. Осуществление Международного договора на национальном и региональном уровнях по-прежнему требует широкомасштабной работы по развитию потенциала на различных технических, политических и административных уровнях. Исходя из этого, многие Договаривающиеся Стороны обратились за помощью в разработке необходимых институциональных, правовых, политических и административных мер или механизмов для реализации основных систем Договора.

42. В текущем двухгодичном периоде, с учетом выполнения решений седьмой сессии Управляющего органа, потребность в развитии потенциала стала еще более актуальной. Поскольку различными резолюциями была подтверждена важность ГРРПСХ в плане обеспечения продовольственной и пищевой безопасности, содействия устойчивому ведению сельского хозяйства и адаптации к изменению климата, Управляющий орган призвал Договаривающиеся Стороны активизировать усилия по полному осуществлению положений Международного договора. Однако, как отмечается в части II настоящего документа, большинство мероприятий и инициатив по наращиванию потенциала осуществлялась за счет внебюджетных ресурсов.

43. Через службу поддержки Секретариат, как и прежде, оказывал помощь пользователям, заключившим стандартные соглашения о передаче материалов, и поддерживал деятельность Многосторонней системы. На протяжении текущего двухгодичного периода информация и поддержка были предоставлены более чем 85 пользователям. Кроме того, Секретариат принял участие в ряде рабочих совещаний по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, проведенных организациями-партнерами, в том числе "Байоверсити интернэшнл", Конвенция о биологическом разнообразии, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, национальные генные банки и несколько университетов. Самостоятельно и в сотрудничестве с широким спектром партнеров Секретариат разработал учебные и информационно-пропагандистские материалы по ГЛИС.

¹² <http://www.fao.org/plant-treaty/eighth-governing-body/ru/>.

С. СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

44. Как и ранее, в текущем двухгодичном периоде в вопросах поддержки и осуществления Международного договора Секретариат сотрудничал, в том числе на партнерских началах, с другими международными органами и организациями. Такое сотрудничество и совместная работа основывались на различных моделях, осуществлялись в различных формах и на различных уровнях, от наращивания потенциала в части осуществления на национальном уровне до поддержки глобальных политических процессов. Предпринятые совместно с организациями-партнерами инициативы в области наращивания потенциала и обучения сыграли особо значимую роль в оказании Договаривающимся Сторонам помощи в гармоничном и взаимоподкрепляющем осуществлении положений Договора и других соответствующих международных договоров.

45. Секретариат выступил одним из организаторов и принял участие в ряде мероприятий, проводившихся как в рамках, так и вне рамок ФАО в целях содействия сохранению и устойчивому использованию ГРПСХ и повышению осведомленности о правах фермеров. Подробный доклад о сотрудничестве и совместных мероприятиях, которые были проведены вместе с соответствующими международными договорами и организациями, приводится в документах, представленных по пункту 15 повестки дня "Сотрудничество с международными договорами и организациями".

D. УЧАСТНИКИ ДОГОВОРА

46. В целях максимального наращивания доступных возможностей на протяжении текущего двухгодичного периода Секретариат, как и прежде, предпринимал усилия, направленные на расширение членского состава Международного договора. Так, в сотрудничестве с Канцелярией Генерального директора ФАО Секретарь подготовил и направил ряду стран официальные письма с предложением стать участниками Договора. За период после седьмой сессии Управляющего органа к Договору присоединились две Договаривающиеся Стороны – Монголия и Грузия; таким образом, по состоянию на 1 августа 2019 года общее число Договаривающихся Сторон увеличилось до 146. Более подробная информация об усилиях, направленных на расширение членского состава, содержится в документе IT/GB-8/19/6 "Доклад секретаря".

E. КОММУНИКАЦИИ

47. На протяжении текущего двухгодичного периода Секретариат продолжал работу по повышению уровня осведомленности о Международном договоре как среди существующих заинтересованных сторон, так и ориентируясь на новые аудитории. Присутствие Международного договора в социальных сетях неуклонно росло, заметно расширились связи Международного договора, выросло число подписчиков на его страницы. Секретариат продолжал регулярно обновлять и совершенствовать свой веб-сайт; как на веб-сайте, так и в социальных сетях было сделано множество новостных публикаций, освещающих ключевые события и достижения.

48. Восьмая сессия Управляющего органа получила статус общеорганизационного мероприятия ФАО, которое, как ожидается, будет способствовать дальнейшему повышению авторитета Международного договора как в рамках ФАО, так и для внешней аудитории. В настоящее время в рамках всеобъемлющего плана коммуникаций для сессии разрабатывается подробная концепция оформления атриума ФАО, готовятся другие коммуникационные продукты и мероприятия, в частности, отражающие 15-ю годовщину вступления Договора в силу. Подробный доклад о деятельности в области коммуникаций представлен в документе IT/GB-8/19/6/Inf.1 "Осуществление коммуникационной стратегии Международного договора".

РАЗДЕЛ II. МЕРОПРИЯТИЯ, РЕАЛИЗОВАННЫЕ В ТЕЧЕНИЕ ДВУХГОДИЧНОГО ПЕРИОДА 2018-2019 ГОДОВ ПРИ ПОДДЕРЖКЕ ДОНОРОВ В РАМКАХ СПЕЦИАЛЬНОГО ФОНДА ДЛЯ СОГЛАСОВАННЫХ ЦЕЛЕЙ

49. На протяжении текущего, как и предыдущего, двухгодичного периода существенный вклад в осуществление Международного договора и поддержку реализации его важнейших функциональных систем и процессов внес Специальный фонд для согласованных целей. Реализованные мероприятия использовали и усилили воздействие основных мероприятий, осуществляемых в рамках основного административного бюджета.

50. В данном разделе кратко описаны основные итоги мероприятий и проектов, разработанных и осуществленных, как это было согласовано донорами и Секретарем, вне рамок основной программы работы. В соответствии с действующими правилами ФАО и положениями соответствующих соглашений о финансировании, отчеты, в том числе финансовые, по отдельным мероприятиям и проектам составляются и представляются донорам в индивидуальном порядке по их просьбе.

51. Управляющему органу предлагается признать значительный вклад рассматриваемых проектов и мероприятий и выразить признательность донорам, которые, в дополнение к Основному административному бюджету, щедро выделили значительные средства на поддержку процессов и оперативных систем Международного договора.

Г. ОСНОВНЫЕ ИТОГИ

52. В дополнении к *Приложению 1* к резолюции 14/2017 для осуществления на предоставленные донорами средства были рекомендованы следующие шесть проектов:

- i) Программа Договора по поддержке распределения выгод (500 000 долл. США);
- ii) Совместная программа наращивания потенциала, направленная на гармонизацию осуществления положений Договора, Конвенции о биологическом разнообразии и Нагойского протокола к ней (600 000 долл. США);
- iii) информационно-разъяснительная работа, повышение осведомленности и продвижение Договора (550 000 долл. США);
- iv) Программа обучения по вопросам Международного договора (460 000 долл. США);
- v) Глобальная информационная система по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, предусмотренная статьей 17 Договора (1,1 млн долл. США);
- vi) сохранение, устойчивое использование ГРРПСХ и права фермеров (статьи 5, 6 и 9 Договора, соответственно) (500 000 долл. США).

53. Значительная часть ресурсов, выделенных Специальному фонду для согласованных целей, предназначалась для поддержки политических процессов и проведения технических совещаний, осуществления программ работы и функционирования основных систем, охваченных основной программой работы; исходя из этого, итоги указанной работы отражены в соответствующих документах, представленных восьмой сессии Управляющего органа. Ниже приведен список взносов, поступивших в специальные фонды в течение двухгодичного периода 2018-2019 годов:

- Канада – организация третьего совещания Научно-консультативного комитета по Глобальной информационной системе (ГЛИС);
- Германия – осуществление Программы работы по Глобальной информационной системе; оказание развивающимся странам поддержки в представлении докладов о

деятельности по осуществлению согласно процедурам соблюдения положений Договора;

- Ирландия – оказание развивающимся странам поддержки в целях обеспечить их участие в работе восьмой сессии Управляющего органа;
- Италия – осуществление принятых седьмой сессией Управляющего органа резолюции 2 (укрепление многосторонней системы), резолюции 3 (Стратегия финансирования), резолюции 4 (функционирование Многосторонней системы), резолюции 6 (статья 6 "Устойчивое использование"), резолюции 9 (сотрудничество с Конвенцией о биологическом разнообразии) и проведение совещаний по подготовке к восьмой сессии Управляющего органа;
- Нидерланды – работа Специальной рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы;
- Норвегия – организация совещаний Специальной группы технических экспертов по правам фермеров; работа Специальной рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования многосторонней системы; стратегии сохранения сельскохозяйственных культур; проведение совещаний по подготовке к восьмой сессии Управляющего органа и общая поддержка осуществления Договора;
- Швеция – поддержка осуществления Программы работы и общая поддержка осуществления Договора;
- Швейцария – работа Специального консультативного комитета по Стратегии финансирования и мобилизации ресурсов; работа Специальной рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы.

54. Хотя большая часть средств была предоставлена для реализации конкретных мероприятий и проектов, включая осуществление элементов основной программы работы, некоторые взносы были выделены на общую поддержку работы Договора. Такая гибкость оказалась крайне необходимой, чтобы Секретариат мог оперативно реагировать на дополнительные задачи, решение которых было необходимо для выполнения основной программы работы, и осуществлять важные вспомогательные мероприятия. На протяжении текущего двухгодичного периода правительства Ирландии и Швеции внесли в Специальный фонд суммы, обеспечившие существенную поддержку в плане выполнения программы работы Управляющего органа.

а) СОБЛЮДЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЙ ДОГОВОРА

55. При финансовой поддержке правительства Германии в 2018 году Секретариат организовал три региональных рабочих совещания для содействия представлению Договаривающимися Сторонами, согласно процедурам соблюдения положений Договора, национальных докладов о деятельности по осуществлению. Совещания были проведены в регионах Африки, Латинской Америки и Азии, их участникам была представлена информация о правилах соблюдения положений договора, формате отчетности для подготовки национальных докладов о деятельности по осуществлению Международного договора, а также об электронной системе представления отчетности и механизме официального представления докладов. Рабочие совещания предоставили возможность для обмена мнениями и опытом осуществления Международного договора на региональном уровне. Кроме того, в первую очередь для Договаривающихся Сторон, которые не смогли принять участие в трех вышеупомянутых рабочих совещаниях, Секретариат провел два вебинара, один на английском языке, другой – на испанском.

56. По состоянию на август 2019 года количество полученных Секретарем и опубликованных в Интернете на веб-сайте Международного договора национальных докладов увеличилось в целом до 53, что почти вчетверо больше количества докладов, которые были опубликованы к началу седьмой сессии Управляющего органа. Национальные доклады стали источником ценной информации об усилиях Договаривающихся Сторон по осуществлению

Международного договора, достигнутом прогрессе, трудностях и извлеченных уроках. Итоги совещаний в значительной мере способствовали работе Комитета по контролю за соблюдением.

**б) МНОГОСТОРОННЯЯ СИСТЕМА ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ
И РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ВЫГОД ОТ ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

57. Получение исходных данных и разработка метрик в области генетического разнообразия растений исключительно важны для принятия на глобальном, региональном и национальном уровнях решений по разработке стратегий, обеспечивающих должное сохранение и использование генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Наличие фактологической базы и регулярный анализ культур, важных для международного сообщества в плане производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, должны помочь Управляющему органу в обеспечении более эффективного осуществления положений Международного договора и способствовать повышению уровня осведомленности общественности о важности Многосторонней системы для обеспечения продовольственной безопасности во всем мире.

58. Правительство Норвегии предоставило средства для проведения подготовительного исследования и оценки, по результатам которых будут получены упомянутые выше исходные данные и разработаны метрики для генетических ресурсов растений. Таким образом, данная работа будет способствовать более эффективному функционированию Многосторонней системы и, в более широком смысле, повлияет на функционирование механизмов Международного договора и осуществление других его положений, в частности, изложенных в статьях 5 и 6. На своей последней сессии Управляющий орган рекомендовал Глобальному целевому фонду сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур и далее активизировать сотрудничество и взаимодополняющую деятельность с Международным договором по научно-техническим вопросам, включая более тесную увязку работы по обновлению и реализации стратегий Фонда по сохранению сельскохозяйственных культур. Подготовительное исследование проводится в сотрудничестве с Глобальным целевым фондом сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур и Международным центром по сельскому хозяйству в тропических зонах. Более подробная информация об указанном исследовании приведена в документе IT/GB-8/19/15.2, пункты 17-21.

**в) СТАТЬЯ 6 "УСТОЙЧИВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАСТИТЕЛЬНЫХ
ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ" И СТАТЬЯ 9 "ПРАВА ФЕРМЕРОВ"**

59. Во исполнение резолюции 6/2017, при оказанной правительством Италии внебюджетной поддержке, в мае 2018 года в Бари, Италия, Секретариат организовал неофициальное совещание экспертов по вопросам устойчивого использования ГРРПСХ и реализации Совместной программы по биоразнообразию в сельском хозяйстве в интересах устойчивого использования ГРРПСХ (Совместной программы). С учетом итогов неофициального совещания Секретариат способствовал проведению дальнейших консультаций посредством организации онлайн-опроса о возможном учреждении Совместной программы; итоги опроса были представлены в рамках электронных консультаций Специального технического комитета по устойчивому использованию.

60. При финансовой поддержке правительства Италии в 2019 году Секретариат организовал три региональных рабочих совещания по сохранению и устойчивому использованию ГРРПСХ и правам фермеров. Совещания были проведены в регионах Азии, Африки и Латинской Америки. Их цель состояла в том, чтобы углубить понимание заинтересованными сторонами проблем, связанных с осуществлением положений Международного договора. Помимо увязки соответствующих глобальных мер в области

разнообразия сельскохозяйственных культур, продовольственной безопасности и изменения климата, с одной стороны, с разработкой и выполнением национальных планов и программ в поддержку сохранения и устойчивого использования ГРПСХ и осуществления прав фермеров – с другой, рабочие совещания стали платформой для обмена опытом, передовой практикой и усвоенными уроками.

61. Кроме того, правительства Италии и Норвегии оказали финансовую поддержку работе Специальной группы технических экспертов по правам фермеров, обеспечив возможность предоставления услуг устного и письменного перевода рабочих документов на различные языки.

**d) ГЛОБАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИОННАЯ СИСТЕМА, ПРЕДУСМОТРЕННАЯ
СТАТЬЕЙ 17 МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА**

62. Начиная с января 2017 года, правительство Германии оказывает поддержку осуществлению трехлетнего проекта, нацеленного на повышение ценности и расширение использования ГРПСХ через содействие доступу к научной информации и развитие потенциала. Данный проект содействует осуществлению Программы работы (ПР) по созданию Глобальной информационной системы, предусмотренной статьей 17 Международного договора, по трем основным составляющим:

- разработка комплекса основных сервисов и мероприятий по подключению к существующим и будущим информационным системам и наборам данных о генетических ресурсах растений;
- разработка и продвижение стандартов описания и документирования зародышевой плазмы, предоставление Секретарю и Управляющему органу научных консультаций в целях эффективного выполнения ПР по ГЛИС;
- в рамках составляющей по развитию потенциала: организация в двух регионах обучения в целях совершенствования кадрового и организационного потенциала в части документирования и обмена не составляющей тайну информацией о зародышевой плазме, доступной в Многосторонней системе, и иной полезной для селекционеров, фермеров и исследователей информацией.

63. На протяжении текущего двухгодичного периода был организован ряд рабочих совещаний по вопросам регистрации ГРПСХ в Глобальной информационной системе, включая обучение применению цифровых идентификаторов объектов (ЦИО) и совершенствование документации по ГРПСХ. Одно из таких совещаний, проведенное в Южной Африке, было организовано для стран, расположенных на юге африканского континента; в другом, состоявшемся в Тунисе, приняли участие страны Северной Африки и Ближнего Востока. В рабочих совещаниях приняли участие кураторы генных банков, селекционеры и исследователи из ряда стран; итогами рабочих совещаний стали укрепление индивидуального и организационного потенциала участников в части документирования ГРПСХ и обмена ими в Глобальной информационной системе и создание регионального хаба ГЛИС для обоих регионов. В рамках проекта Секретариат самостоятельно и в сотрудничестве с широким спектром партнеров подготовил учебные и информационно-пропагандистские материалы по ГЛИС на нескольких языках.

64. Осуществление проекта позволило частично усовершенствовать портал ГЛИС и оказать поддержку пользователям, зарегистрировавшим 883 984 материала ГРПСХ. Разработанный Секретариатом статистический модуль позволяет получить интересующую информацию о зарегистрированных материалах, в частности, об их происхождении и биологическом статусе, а также проверить полноту представленной информации. По итогам осуществления проекта ГЛИС получила дальнейшее развитие с учетом потребностей пользователей и была теснее привязана к Многосторонней системе, за счет чего повысилась эффективность ее функционирования.

65. Германия также предоставила средства на осуществление стартовавшего в июне 2019 года однолетнего проекта по устранению пробелов и обеспечению единообразия методов документирования ГРРПСХ, в частности, диких родичей сельскохозяйственных культур (ДР), сохраняемых *in situ*. Существование пробелов препятствует обмену информацией в научном сообществе и развитию ценных услуг для селекционеров и организаций, работающих в области сельскохозяйственного биоразнообразия.

66. Проект призван консолидировать результаты работы по дескрипторам ДР, проделанной в последнее время в различных регионах в рамках национальных и международных инициатив. В основу проекта положен опыт в части ГЛИС и ЦИО, накопленный при осуществлении описанного выше проекта, реализованного на средства, предоставленные Германией, а также при реализации международных проектов, включая проект "Гордость фермера" в рамках программы "Горизонт–2020". Проект призван содействовать продвижению и доведению до национальных координационных центров валидированного на международном уровне стандартного перечня дескрипторов для использования в составе документации по сохраняемым *in situ* ДР. Бенефициарами проекта станут исследователи, селекционеры и специалисты по сохранению во всем мире.

е) ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

67. В стремлении оказать Договаривающимся Сторонам поддержку, которая позволила бы им принять эффективное участие в работе восьмой сессии Управляющего органа, Секретариат, при финансовой поддержке правительств Италии и Норвегии и координируя свои действия с заместителями Председателя, представляющими соответствующие регионы, содействовал организации четырех региональных подготовительных консультативных совещаний. В сентябре-октябре 2019 года консультативные совещания состоялись в регионах Латинской Америки, Ближнего Востока, Африки и Азии. В ходе совещаний была представлена информация о процессах, имевших место в межсессионный период, были рассмотрены их основные итоги и план проведения сессии, были разъяснены вопросы организационного характера. Кроме того, участники совещаний получили возможность обсудить и гармонизировать позиции регионов по вопросам повестки дня восьмой сессии Управляющего органа.

РАЗДЕЛ III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ И ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

68. Как отмечено выше – и как это имеет место уже в течение ряда лет – большая часть описанной выше работы, включая межправительственные политические процессы, стала возможна и была проделана лишь благодаря тому, что небольшое число щедрых доноров предоставило соответствующие внебюджетные финансовые ресурсы. Эти средства стали дополнением к средствам, ассигнованным в рамках Основного административного бюджета: взносы в Основной административный бюджет, как и прежде, не покрывают утвержденной бюджетом суммы, и поэтому их не хватает. Эти средства действительно стали незаменимыми, без них Управляющий орган не сможет обеспечить достижение ожидаемых итогов осуществления Основной программы работы.

69. При этом следует напомнить, что средства, направленные в Специальный фонд для согласованных целей (выделенные в рамках как одностороннего, так и многостороннего финансирования), не заменяют средства Основного административного бюджета. Договаривающиеся Стороны вносят в Основной административный бюджет средства, необходимые для выполнения согласованной Основной программы работы, в то время как отдельные доноры предоставляют средства для создания специальных фондов, которые используются для финансирования конкретных мероприятий, согласованных донорами и Секретарем, помимо Основной программы работы.

70. Многие из реализованных за двухгодичный период политических процессов и проведенных технических совещаний требовали большого объема подготовительной работы, включая сбор, сведение и анализ значительных объемов информации и данных для обоснования принимаемых решений. В результате Секретариату пришлось привлечь дополнительные людские ресурсы, что позволило обеспечить получение требуемых итогов в установленные сроки и с должным качеством, а также предоставить необходимые услуги в части оперативной деятельности и оказать прочую помощь.

71. Как свидетельствует информация, приведенная в *Приложении 1*, в текущем двухгодичном периоде количество организованных Секретариатом совещаний увеличилось, причем, ввиду сложности рассматриваемых вопросов, ряд проведенных в межсессионный период мероприятий потребовал расширения круга участников с приглашением ключевых заинтересованных сторон, не являющихся Договаривающимися Сторонами. Вследствие этого при организации и проведении таких совещаний возникла потребность в услугах устного и письменного перевода. С учетом затрат, необходимых для обеспечения участия делегатов из развивающихся стран, это неизбежно привело к увеличению расходов на проведение совещаний.

72. Специальный фонд для поддержки участия развивающихся стран до сих пор находится в шатком положении. Несмотря на предложение седьмой сессии Управляющего органа и призыв Секретаря делать взносы, средства предоставил весьма ограниченный круг доноров. По завершении восьмой сессии целевой фонд практически опустеет, и для выполнения программы работы, которая может быть утверждена сессией, потребуются его срочное пополнение.

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ

73. Управляющему органу предлагается принять настоящий доклад к сведению.

Приложение 1

Список совещаний и семинаров, организованных Секретариатом в течение двухгодичного периода 2018-2019 годов * УП – устный перевод, ПП – письменный перевод (арабский, английский, французский, испанский языки)						
2018		ДАТА	МЕСТО	КОЛИЧЕСТВО ДОКУМЕНТОВ	ЧИСЛО УЧАСТНИКОВ, ПОЛУЧИВШИХ ПОДДЕРЖКУ	ОБЩЕЕ ЧИСЛО УЧАСТНИКОВ
1	Первое совещание Бюро восьмой сессии Управляющего органа	4-5 АПР	Рим, штаб-квартира ФАО	13	3	11
2	Фонд распределения выгод – совещание Независимой группы экспертов 4-го конкурса предложений	14-18 МАЯ	Рим, штаб-квартира ФАО	1	12	12
3	Неофициальное совещание экспертов по вопросам устойчивого использования ГРРПСХ и реализации Совместной программы по биоразнообразию в сельском хозяйстве	23-25 МАЯ	Бари, Италия	6	14	30
4	Третье совещание Научно-консультативного комитета по статье 17 и Глобальной информационной системе	21-22 ИЮНЯ	Рим, штаб-квартира ФАО	10	12	30
5	Неофициальные консультации сопредседателей Специальной рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы доступа и распределения выгод	11 ИЮЛЯ	Рим, штаб-квартира ФАО	3	6	12
6	Брифинг для постоянных представителей по итогам седьмой сессии Управляющего органа и последующей деятельности (УП)	12 ИЮЛЯ	Рим, штаб-квартира ФАО	2	0	50

7	Неофициальные консультации сопредседателей Специальной рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы доступа и распределения выгод (УП)	30-31 АВГ	Аддис-Абеба, Эфиопия	5	7	20
8	Десятое совещание Специального консультативного комитета по Стратегии финансирования и мобилизации ресурсов	5-7 СЕН	Рим, штаб-квартира ФАО	20	8	18
9	Первое совещание Специальной группы технических экспертов по правам фермеров (УП)	11-14 СЕН	Рим, штаб-квартира ФАО	14	23	66
10	Восьмое совещание Специальной рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы доступа и распределения выгод (УП+ПП)	10-12 ОКТ	Рим, штаб-квартира ФАО	11	17	55
11	Фонд распределения выгод – рабочее совещание службы поддержки по предложениям, поданным в рамках четвертого конкурса (УП)	22-26 ОКТ	Рим, штаб-квартира ФАО	3	23	25
12	Региональное рабочее совещание по подготовке национальных докладов об осуществлении МДГРПСХ – Африка (соблюдение положений Договора)	30 ОКТ – 1 НОЯ	Аддис-Абеба, Эфиопия	1	34	34
13	Рабочее совещание по Глобальной информационной системе для регионов Африки и Ближнего Востока	6-8 НОЯ	Тунис, Тунис	2	11	28
14	Региональное рабочее совещание по подготовке национальных докладов об осуществлении МДГРПСХ – Латинская Америка (соблюдение положений Договора)	4-6 ДЕК	Антигуа, Гватемала	2	12	13
15	Региональное рабочее совещание по подготовке национальных докладов об осуществлении МДГРПСХ – Азия (соблюдение положений Договора)	11-13 ДЕК	Нью-Дели, Индия	1	11	27

2019		ДАТА	МЕСТО	КОЛИЧЕСТВО ДОКУМЕНТОВ	ЧИСЛО УЧАСТНИКОВ, ПОЛУЧИВШИХ ПОДДЕРЖКУ	ОБЩЕЕ ЧИСЛО УЧАСТНИКОВ
16	Неофициальные консультации сопредседателей Специальной рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы доступа и распределения выгод	15-16 ЯНВ	Сан-Хосе, Коста-Рика	2	15	28
17	Совместный брифинг Секретариатов КГРПСХ и МДГРРПСХ для постоянных представителей	22 ЯНВ	Рим, штаб-квартира ФАО	1	0	80
18	Третье совещание Комитета по контролю за соблюдением	31 ЯНВ – 1 ФЕВ	Рим, штаб-квартира ФАО	9	8	14
19	Региональное обучение по вопросам устойчивого использования ГРРПСХ и прав фермеров – Азия	5-8 МАРТА	Манила, Филиппины	1	16	58
20	Второе совещание Бюро восьмой сессии Управляющего органа	21-22 МАРТА	Рим, штаб-квартира ФАО	13	3	10
21	Неофициальные консультации сопредседателей Специальной рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы доступа и распределения выгод	25-27 МАРТА	Аддис-Абеба, Эфиопия	1	17	33
22	Четвертое совещание (электронные консультации) Специального технического комитета по устойчивому использованию ГРРПСХ	8 АПР – 5 МАЯ	Электронное	8	0	16
23	Одиннадцатое совещание Специального консультативного комитета по Стратегии финансирования и мобилизации ресурсов (с	8-10 МАЯ	Рим, штаб-квартира	22	9	25

	проведением 7 мая специального мероприятия)		ФАО			
24	Второе совещание Специальной группы технических экспертов по правам фермеров (УП+ПП)	20-23 МАЯ	Рим, штаб-квартира ФАО	10	22	68
25	Постоянная группа экспертов по правовым вопросам Многосторонней системы доступа к генетическим ресурсам и распределения связанных с ними выгод	27-28 МАЯ	Рим, штаб-квартира ФАО	4	4	10
26	Неофициальные консультации сопредседателей Специальной рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы доступа и распределения выгод	28-30 МАЯ	Рим, штаб-квартира ФАО	2	17	52
27	Девятое совещание Специальной рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы доступа и распределения выгод (с проведением 16 июня специального мероприятия) (УП+ПП)	17-21 ИЮНЯ	Рим, штаб-квартира ФАО	15	16	51
28	Рабочее совещание экспертов "Биометрия – растения, которые кормят мир"	24-25 ИЮЛЯ	Рим, штаб-квартира ФАО	1	6	14
29	Региональное обучение по вопросам устойчивого использования ГРПСХ и прав фермеров – Африка	29 ИЮЛЯ – 1 АВГ	Дакар, Сенегал	0	29	50
30	Региональное обучение по вопросам устойчивого использования ГРПСХ и прав фермеров – Латинская Америка	5-8 АВГ	Монтевидео, Уругвай	0	18	46
31	Региональное совещание по подготовке к восьмой сессии Управляющего органа – Латинская Америка	10-12 СЕН	Буэнос-Айрес, Аргентина	2	32	45
32	Региональное совещание по подготовке к восьмой сессии	16-18 СЕН	Дубай, ОАЭ	2	17	30

	Управляющего органа – Ближний Восток (УП)					
33	Региональное совещание по подготовке к восьмой сессии Управляющего органа – Африка (УП)	25-27 СЕН	Кигали, Руанда	2	40	60
34	Региональное совещание по подготовке к восьмой сессии Управляющего органа – Азия	8-10 ОКТ	Нью-Дели, Индия	2	28	40
35	Возобновленное девятое совещание Специальной рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы доступа и распределения выгод (УП+ПП)	24-26 ОКТ	Рим, штаб-квартира ФАО	2	18	60
36	Брифинг Секретариата для постоянных представителей (УП)	23 ОКТ	Рим, штаб-квартира ФАО	1	0	80
37	Восьмая сессия Управляющего органа (УП+ПП)	9-16 НОЯ	Рим, штаб-квартира ФАО	61	100	500
ИТОГО				255	608	1 801

Приложение 2

Список основных совещаний, в которых Секретариат принял участие в 2018-2019 годах			
2018		ДАТА	МЕСТО
1	Рабочее совещание по подготовке грантов в области ГРПСХ в рамках Дарвиновской инициативы	8-9 ЯНВ	Лондон, Соединенное Королевство
2	КГРПСХ – международное рабочее совещание по вопросам ДРВ	10-12 ЯНВ	Рим, штаб-квартира ФАО
3	ГФСР – совместное совещание секретариатов и мозговой штурм по вопросам разработки глобальной стратегии и привлечения средств	24-25 ЯНВ	Бонн, Германия
4	КБР – Специальная группа технических экспертов по цифровой информации о последовательности генетических оснований	12-16 ФЕВ	Монреаль, Канада
5	Организованное совместно с Российской академией наук, Всероссийским институтом растениеводства им. Н.И.Вавилова и Бюро по связи ФАО в Российской Федерации национальное рабочее совещание по вопросу о возможной ратификации Договора Россией	15 ФЕВ	Санкт-Петербург, Россия
6	Саммит, посвященный 10-й годовщине Свалбардского всемирного хранилища семян	24-25 ФЕВ	Осло, Норвегия
7	ГФСР – рабочее совещание по проекту каталога Genesys	4-6 МАРТА	Бонн, Германия
8	ГФСР – консультативная группа по проекту "Дикие родичи сельскохозяйственных растений"	6-8 МАРТА	Осло, Норвегия
9	ВОИС – 35-я сессия Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР)	19-23 МАРТА	Женева, Швейцария
10	ГФСР – Исполнительный совет	20-22 МАРТА	Санкт-Петербург, Россия

11	КБР – третье совещание Неофициального консультативного комитета по укреплению потенциала в части осуществления положений Нагойского протокола	20-22 МАРТА	Монреаль, Канада
12	Национальное рабочее совещание по внедрению ГЛИС	17-19 АПР	Тунис, Тунис
13	Региональные консультации по вопросам осуществления прав фермеров в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна	17-21 АПР	Себери, Бразилия
14	Руководящий комитет Европейской программы сотрудничества в области генетических ресурсов растений (ЕПСГРР)	15-17 МАЯ	Салоники, Греция
15	Министерство окружающей среды Мексики (SEMANART) – организованный в рамках подготовки к КС-13 КБР Глобальный диалог по вопросам доступа и распределения выгод	24-25 МАЯ	Мехико, Мексика
16	Международная федерация семеноводов – Всемирный семеноводческий конгресс	1-8 ИЮНЯ	Брисбен, Австралия
17	Девятая ежегодная сессия Руководящего комитета информационного портала Организации Объединенных Наций по многосторонним природоохранным соглашениям (ИнфорМЕА)	5-8 ИЮНЯ	Монтре, Швейцария
18	ГФСР – Совет доноров	14-15 ИЮНЯ	Бонн, Германия
19	Совещание со Скандинавским центром по генетическим ресурсам (НордГен) по вопросам реализации Многосторонней системы и осуществления положений статьи 15	19-20 ИЮНЯ	Альнарп, Швеция
20	КБР – второе совещание Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО-2)	9-13 ИЮЛЯ	Монреаль, Канада
21	КГРПСХ – девятая сессия Межправительственной технической рабочей группы по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (МТРТГ ГРРПСХ-9)	25-27 ИЮЛЯ	Рим, штаб-квартира ФАО
22	Международный симпозиум по мутационной селекции растений и биотехнологиям	27-31 АВГ	Вена, Австрия

23	Совместное рабочее совещание по взаимоподдерживающему осуществлению Международного договора и Нагойского протокола для группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна	25-28 СЕН	Лима, Перу
24	Пятый Международный конгресс по рису	15-17 ОКТ	Сингапур
25	Лекция о МДГРПСХ (устойчивое использование ГРПСХ и ПР) в Международном центре по перспективным агрономическим исследованиям в регионе Средиземноморья	19 ОКТ	Бари, Италия
26	Международная конференция "Мы то, что мы едим"	19-20 ОКТ	Лиссабон, Португалия
27	Национальные консультации по вопросу о возможной ратификации Международного договора Южной Африкой	22-24 ОКТ	Претория, Южная Африка
28	ГФСР – Исполнительный совет	24-25 ОКТ	Бонн, Германия
29	КГРПСХ – четвертая сессия Группы технических и юридических экспертов по вопросам доступа и распределения выгод (ГЭ-ДРВ-4)	29-31 ОКТ	Рим, штаб-квартира ФАО
30	КБР – 14-е совещание Конференции Сторон (КС-14) КБР, 9-е совещание Конференции Сторон, выступающее в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности (КС/СС-9)	23-30 НОЯ	Шарм-эль-Шейх, Египет
31	Мероприятие по наращиванию потенциала в части сохранения и устойчивого использования ГРПСХ в странах АСЕАН	4-6 ДЕК	Ханой, Вьетнам
2019		ДАТА	МЕСТО
32	Совещание инициативы DivSeek и Международная конференция по геномам растений и животных (ГРЖ)	10-13 ЯНВ	Сан-Диего, США
33	КГРПСХ – 17-я очередная сессия	18-22 ФЕВ	Рим, штаб-квартира ФАО

34	Международный семинар по ГРРПСХ и национальное рабочее совещание по вопросу о возможной ратификации МДГРРПСХ Китая	3-6 МАРТА	Пекин и Шэньчжэнь, Китай
35	Международный семинар "Устойчивое использование семян"	14 МАРТА	Удине, Италия
36	Круглый стол доноров стран юго-западной части Тихого океана	24-31 МАРТА	Сува, Фиджи
37	Рабочее совещание по вопросам наращивания потенциала в части сохранения и устойчивого использования ГРРПСХ в странах АСЕАН	7-12 АПР	Миэ, Япония
38	Рабочее совещание по вопросам усиления фенотипических признаков с использованием диких родичей сельскохозяйственных растений и восьмое совещание Консультативной группы программы "Адаптация сельского хозяйства к изменению климата"	24-26 АПР	Рабат, Марокко
39	ГФСР – Исполнительный совет	1-3 МАЯ	Вирджиния, США
40	Учебный курс в СИРАД для студентов из развивающихся стран по политическим и техническим аспектам редактирования генома	12-16 МАЯ	Монпелье, Франция
41	Внешний наблюдательный совет инициативы GenRes Bridge	16-17 МАЯ	Брюссель, Бельгия
42	Программа Оксфам Новиб "ПОСЕЕШЬ РАЗНООБРАЗИЕ – ПОЖНЕШЬ БЕЗОПАСНОСТЬ" (установочное совещание)	21-23 МАЯ	Гаага, Нидерланды
43	Международная федерация семеноводов – Всемирный семеноводческий конгресс	3-5 ИЮНЯ	Ницца, Франция
44	Организованное Африканской региональной группой ООН и Норвегией рабочее совещание по механизмам финансирования нового международного юридически обязательного документа для районов за пределами национальных юрисдикций	5-8 ИЮНЯ	Тарритаун, США
45	КГВБ – рабочее совещание по глобальной рамочной программе по сохранению биоразнообразия на период после 2020 года	9-12 ИЮНЯ	Берн, Швейцария

46	10-я сессия Руководящего комитета инициативы ИнфорМЕА	12-14 ИЮНЯ	Монтре, Швейцария
47	Региональное мероприятие по обмену опытом в области прав интеллектуальной собственности, биоразнообразия, доступа общин и распределения между ними выгод от использования биологических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний	18-20 ИЮНЯ	Ханой, Вьетнам
48	Национальное консультативное рабочее совещание по вопросу о возможной ратификации МДГРРПСХ	8-13 ИЮЛЯ	Пекин и Шэньчжэнь, Китай
49	Расширение долгосрочного доступа фермеров к разнообразию – этап 2 инициативы Глобального целевого фонда сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур и Норвегии по диким родичам сельскохозяйственных растений (консультации экспертов)	21-22 АВГ	Осло, Норвегия
50	ИФПРИ и ГФСР – совещание по вопросу глобальных последствий бездействия в области генетических ресурсов растений	26-27 АВГ	Вашингтон, ОК, США
51	55-я сессия и совещание на уровне министров Международного сообщества стран – производителей кокосового ореха	26-30 АВГ	Манила, Филиппины
52	12-е panaфриканское рабочее совещание по вопросам ДРВ	9-13 СЕН	Кейптаун, Южная Африка
53	КГВБ – 14-е совещание	27 СЕН	Кембридж, Соединенное Королевство
	НАМЕЧЕНЫ К УЧАСТИЮ		
54	Европейская семеноводческая ассоциация – конгресс Euroseeds-2019	13-15 ОКТ	Стокгольм, Швеция
55	Международный совет по оливковому маслу – семинар сети банков зародышевой плазмы МСОМ	21-25 ОКТ	Кордова, Испания
56	Рабочее совещание инициативы GenRes Bridge	28-30 ОКТ	Туусула, Финляндия

57	Совет УПОВ	28 ОКТ – 1 НОЯ	Женева, Швейцария
58	ГФСР – Исполнительный совет	29-30 ОКТ	Бонн, Германия
59	КБР – 4-е совещание Неофициального консультативного комитета по укреплению потенциала в части осуществления положений Нагойского протокола	29-31 ОКТ	Монреаль, Канада
60	КБР – 11-е совещание Специальной рабочей группы открытого состава по статье 8 j)	20-22 НОЯ	Монреаль, Канада
61	КБР – 23-е совещание Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК-23)	25-29 НОЯ	Монреаль, Канада